

## BIZTONSÁGI ADATLAP

### KIWI AQUASTOP Nano Technology

#### 1. KÉMIAI KÉSZÍMÉNY ÉS VÁLLALAT AZONOSÍTÁSA:

**Termék neve** : KIWI AQUASTOP Nano Technology

**Termékkód** : SC/32/007.002-A

**Ajánlott felhasználás:** : cipőápolószer

**Gyártó:** : COLEP-Portugal S.A.  
Lordelo – Via Chá - Apartado 14.  
3730-955 Vale De Cambra, Portugal

**Importáló/ Forgalmazó** : Sara Lee Hungary Zrt.  
1132 Budapest, Váci út 22-24. (Telefon:237-9100)

**Sürgősségi telefon:** 237-9100

**Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat telefonszáma:** 06-80-201-199

#### 2. VESZÉLYEK AZONOSÍTÁSA:

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>Besorolás:</b>                  | <b>fokozottan tűzveszélyes, környezeti veszély, irritatív</b>  |
| <b>Fizikai/kémiai veszélyek</b>    | :fokozottan tűzveszélyes. <b>Figyelem:</b> A készülékben túlnyomás uralkodik. Felnyitni, ütögetni, felszúrni 50°C feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kitenni, vagy tűzbe dobni még üres állapotban is tilos. Tilos nyílt lángra vagy bármilyen izzó anyagra, bekapcsolt állapotban lévő elektromos készülékre permetezni. Tűzforrástól távol tartandó, és használata közben tilos a dohányzás. A palack a belső nyomástól felrobbanhat ha a hőmérséklet nagymértékben meghaladja az 50°C-ot. |
| <b>Környezeti veszélyek</b>        | :Ártalmas a vízi szervezetekre, vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.   |
| <b>Emberi egészségre veszélyes</b> | :Szem- és bőrirritáló hatású. Gőzei álmoságot, vagy szédülést okozhatnak.  |
| <b>Egyéb információ</b>            | :Csak a használati utasítás szerint használható. Ártalmas a háziállatokra. Gyermekek kezébe nem kerülhet. Figyelem! A keletkező permetet ne szabad belélegezni. Csak jól szellőztetett helyen használható. Belélegezve ártalmas, különösen asztma esetében. Egyidejűleg csak néhány percig használja. Javasoljuk, hogy a nagyobb tárgyakat a szabadban kezelje. Használata után jól ki kell szellőztetni.  |

#### 3. ALKOTÓRÉSZEKRE VONATKOZÓ ÖSSZETÉTEL/INFORMÁCIÓ:

**Anyag/készítmény** : Készítmény

**Veszélyes alkotóelemekre vonatkozó információ** 2001/58/EC Direktíva alapján

| Kémiai elnevezés   | CE szám   | CAS szám     | %     | Szimbólum | R-mondatok         |
|--|-----------|--------------|-------|-----------|--------------------|
| Bután  | 203-448-7 | 106-97-8 1-5 | 20-25 | F+        | R12                |
| Propán   | 200-827-9 | 74-89-6      | 20-25 | F+        | R12                |
| Nafta (petróleum) hidrogénezett (benzol tartalom <0,1 %) | 265-151-9 | 64742-49-0   | 20-25 | F, Xn, N  | R11-38-51/53-65-67 |
| Izopropilalkohol   | 200-661-7 | 67-63-0      | 20-25 | F, Xi     | R11-36-67          |

## BIZTONSÁGI ADATLAP

### KIWI AQUASTOP Nano Technology

|               |           |          |      |    |           |
|---------------|-----------|----------|------|----|-----------|
| Izobután      | 200-857-2 | 75-28-5  | 7-10 | F+ | R12       |
| n-butilacetát | 204-658-1 | 123-86-4 | 3-5  |    | R10-66-67 |

Lásd még 16. pont, ahol az R-mondatok teljes szövege szerepel. Az expozíciós határértékeket, ha vannak, a 8. pontban soroltuk fel.

#### 4. ELSŐSEGÉLY NYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK:

##### Hatások és tünetek

##### **Belélegezve**

:Gőzei nagyobb koncentrációban, mint a megengedett határérték szemizgató hatásúak, irritálják a légzőrendszert, fejfájást, álmoságot, szédülést és más tüneteket okozhatnak

##### **Bőrre kerülve**

: Bőrizgató hatású. Gyakori érintkezése a bőrrel a bőr kiszáradását – dermatitist - okozhat.

##### **Szembe kerülve**

:Kötőhártya izgalom (könnyezés, kivörösödés) fájdalom és látási zavar léphet fel.

##### Elsősegélynyújtás

##### **Lenyelésnél**

: rendeltetészerű használat esetén nem fordulhat elő

##### **Belélegezve**

: friss levegőre kell menni, panasz esetén forduljon orvoshoz

##### **Bőrre kerülve**

:A beszennyeződött ruhaneműt el kell távolítani. Szappannal és bő vízzel mossa le a bőrét, panasz esetén forduljon orvoshoz

##### **Szembe kerülve**

:min. 15 percig mossa a szemét vízzel miközben a szemhéját nyitva tartja. A kontaktlencsét távolítsa el. Panasz esetén forduljon orvoshoz

#### 5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK:

##### Oltóanyag

##### **Megfelelő**

: Az aeroszol palackokat vízzel hűteni kell a repedés, felnyílás, roncsolódás megelőzése érdekében. Ha a palackok roncsolódnak kiszabadul a fokozottan tűzveszélyes hajtógáz, amely robbanásveszélyes. Tűz esetén használható : hab, oltópor, vízpermet, és CO<sub>2</sub>.

##### **Nem megfelelő:**

: vízsugár

##### **Szokatlan veszély égés vagy robbanás során**

: Az aeroszolos palackok a belső nyomástól felrobbanhatnak, ha a hőmérséklet nagymértékben meghaladja az 50°C-ot., ezért vízzel hűteni kell azokat a repedés, felnyílás, roncsolódás megelőzése érdekében. .

##### **Veszélyes, hőre keletkező (le) bomlási termékek:**

: szénmonoxid

##### **Tűzoltók védelme:**

: a sértetlen aeroszolos palackok oltását védett helyről kell végezni., elégtelen szellőzés esetén légzőkészülék használata kötelező

#### 6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ KÖRNYEZETBE ENGEDÉS ESETÉN

##### **Személyi védelem:**

:Ha a szellőzés megfelelő nem szükséges légzőkészüléket viselni. A permetet nem szabad

## BIZTONSÁGI ADATLAP

### KIWI AQUASTOP Nano Technology

---

|  |  |
|--|--|
|  | belélegezni, kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembejutást. Fröcskölés esetén védőkesztyűt kell viselni. Részletes ismertetést lásd 8. fejezetben.  |
| <b>Környezetvédelmi óvintézkedések</b> | : Nagy mértékű anyagkiömlés esetén meg kell előzni az anyag talajba vagy vízbe jutását. Ne engedje a hígítatlan termék kerülését a felszíni vizekbe illetve a talajvízbe. A kiömlött anyag szétterülését vagy a csatornába és természetes vízbe kerülését homokkal, földdel vagy más alkalmas anyaggal kell meggátolni.  |
| <b>Feltisztítás módja</b>              | : Szivárgás, vagy kifröccsenés esetén fel kell törölni a kifolyt anyagot textíliával. A helyi szabályozás szerint helyezze el a feltakarított kiömlött anyagot. Az aeroszolos palackokat konténerbe kell gyűjteni. Nem szabad a palackokat tűzbe dobni., a nyomás alatti flakonokat veszélyes hulladékként kell kezelni. |

---

## 7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

---

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>Kezelés</b>          | : Csak jól szellőztetett helyen használható a jó higiéniai és biztonsági gyakorlat szerint kell kezelni. A permetet nem szabad belélegezni. Használata közben enni, inni, illetve dohányozni nem szabad. A bőrrel való érintkezés kerüendő. A készülékben túlnyomás uralkodik. Felnyitni, ütögetni, felszúrni 50°C feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kitenni, vagy tűzbe dobni még üres állapotban is tilos. Tilos nyílt lángra vagy bármilyen izzó anyagra, bekapcsolt állapotban lévő elektromos készülékre permetezni. Tűzforrástól távol tartandó, és használata közben tilos a dohányzás. A palack a belső nyomástól felrobbanhat ha a hőmérséklet nagymértékben meghaladja az 50°C-ot. |
| <b>Tárolás</b>          | : védeni kell a napfénytől és hőforrástól távol kell tartani.   |
| <b>Csomagolóanyagok</b> |   |
| <b>Megfelelő</b>        | : nincs külön előírás   |

---

## 8. EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM

---

|  |   |
|--|---|
| <b>Műszaki intézkedések</b>                                | : Megfelelő szellőzés biztosítása mellett a gyártást lángmentesítéssel védett tűzbiztos helyen kell végezni                                   |
| <b>Higiénés intézkedések</b>                               | : Használata közben enni, inni, illetve dohányozni nem szabad.  |
| <b><u>Munkahelyi levegőben megengedett határérték:</u></b> | : a készítményre nem ismert egészségügyi határérték<br>A 3. fejezetben lévő veszélyes komponensek közül a következőkre van ismert határérték: |
| <b><u>Kémiai név</u></b>                                   | : <b>Bután</b>  |
| <b>„MAK” (Hollandia)</b>                                   | : TWA – 8 óra: 1430 mg/m <sup>3</sup> (600 ppm)   |
| <b>„ÁK” érték</b>  | : 2350 mg/m <sup>3</sup>  |
| <b>„CK” érték</b>  | : 9400 mg/m <sup>3</sup>  |

---

## BIZTONSÁGI ADATLAP

### KIWI AQUASTOP Nano Technology

|   |   |
|---|---|
| <b><u>Kémiai név</u></b><br>„MAK” (Hollandia)                             | <b>:Propán</b><br>: nincs megállapított érték. Kiszorítja az oxigént.   |
| <b><u>Kémiai név</u></b><br>„MAK” (Hollandia)                             | <b>:Nafta (petróleum), hidrogénnel kezelt, könnyű (&lt;0,1 % benzol)</b><br>: TWA – 8 óra: 720 mg/m <sup>3</sup> (200 ppm) (izohexán) |
| <b><u>Kémiai név</u></b><br>„MAK” (Hollandia)<br>„ÁK” érték<br>„CK” érték | <b>: n-Butilacetát</b><br>: TWA – 8 óra: 710 mg/m <sup>3</sup> (150 ppm)<br>: 950 mg/m <sup>3</sup><br>: 950 mg/m <sup>3</sup>        |
| <b><u>Kémiai név</u></b><br>„MAK” (Hollandia)<br>„ÁK” érték<br>„CK” érték | <b>:izopropilalkohol</b><br>: TWA – 8 óra: 650 mg/m <sup>3</sup> (250 ppm)<br>: 500 mg/m <sup>3</sup><br>: 2000 mg/m <sup>3</sup>     |
| <b><u>Személyvédő eszközök</u></b>  | :rendeltetésszerű használat esetén nincs szükség különleges személyvédő eszközökre.   |
| <b><u>Erős fröcskölés esetén:</u></b>                                     | a légzőrendszer védelmében viseljen „A” típusú szűrőmaszkot és a kezét védje nitril-gumikesztyűvel.                                   |

#### 9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

|   |   |
|---|---|
| <b>Halmazállapot</b>                        | : aeroszol  |
| <b>Szín</b>                                 | : színtelen   |
| <b>Szag</b>                                 | : jellegzetes   |
| <b>Forráspont</b>                           | : > -42°C   |
| <b>Speciális sűrűség (H<sub>2</sub>O=1)</b> | : 0,6- 0,7 kg/l   |
| <b>pH</b>                                   | : nem jellemző  |
| <b>Oldhatóság vízben</b>                    | : oldhatatlan   |
| <b>Oldhatóság zsírban</b>                   | : nincs adat  |
| <b>Megoszlási koeficiens: n-oktanol-víz</b> | : Nafta (petróleum), hidrogénnel kezelt, (benzol tartalom <0,1 %): log Pow: 3,4 – 5,2 |
| <b>Gőznyomás</b>                            | : 3,3 – 4,3 at (20°C)   |
| <b>Gőzsűrűség (levegő=1)</b>                | : nincs adat  |
| <b>Gyúlékonyság</b>                         | : fokozottan tűzveszélyes   |
| <b>Viszkozitás</b>                          | : nincs adat  |
| <b>Lobbanáspont</b>                         | : nincs adat  |
| <b>Robbanási tulajdonságok</b>              | : nincs adat  |
| <b>Alsó robbanási határérték</b>            | : bután : 1,3 %(v/v) a levegőre viszonyítva   |
| <b>Felső robbanási határérték</b>           | : propán : 8,5 %(v/v) a levegőre viszonyítva  |
| <b>Oxidáló hatás</b>                        | : nem oxidál  |

#### 10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉPESSÉG

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <b>Stabilitás</b>               | : normál körülmények között stabil.          |
| <b>Kerülendő körülmények:</b>   | tűzforrástól és sugárzó hőtől távol tartandó |
| <b>Kerülendő anyagok</b>        | : nem ismert.                                |
| <b>Veszélyes bomlástermékek</b> | : nincs                                      |

#### 11. TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK:

## BIZTONSÁGI ADATLAP

### KIWI AQUASTOP Nano Technology

A terméket illetően toxikológiai információ nem áll rendelkezésre. A termék nem veszélyes az egészségre a 99/45/Ec és 67/548/EEC direktíva lapján.

#### **Toxikológiai hatások és tünetek**

|                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>Szembe kerülve</b> | :Kötőhártya izgalom (könnyezés, kivörösödés) fájdalom és látási zavar léphet fel.  |
| <b>Belélegezve</b>    | : Akut toxicitás: (belélegezve): $LC_{50} > 20g/m^3$<br>Gőzei nagyobb koncentrációban, mint a megengedett határérték szemizgató hatásúak, irritálják a légzőrendszert, fejfájást, álmoságot, szédülést és más tüneteket okozhatnak |
| <b>Bőrre kerülve</b>  | : Bőrizgató hatású. Gyakori érintkezése a bőrrel a bőr kiszáradását – dermatitist - okozhat.   |

#### **12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK:**

A terméknek nincs ökológiai teszt eredménye.

A készítmény veszélyes a környezetre, Ártalmas a vízi szervezetekre, vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

A 3. részben meghatározott alkotóelemek közül a következők minősülnek a környezetre veszélyes anyagnak:

**Kémiai név:** Nafta (petróleum) hidrogénezett könnyű (benzol tartalom <0,1 %)

**Mobilitás:** Az anyag úszik a vízben. Az anyag egy nap alatt elpárolog a víz, talaj felszínéről.

**Biológiai lebonthatóság:** Az anyag biológiailag azonnal lebomlik.

**Bioakkumulációs képesség:** Az anyag biológiailag akkumulálódhat.

**Ökotoxicitás :** mérgező a vízi szervezetekre, vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

Toxicitás :  $LC_{50} / EC_{50}$  (hal) : 1 – 10 mg/l

Toxicitás :  $LC_{50} / EC_{50}$  (gerinctelenek) : 1 – 10 mg/l

Toxicitás :  $LC_{50} / EC_{50}$  (alga) : 1 – 10 mg/l

Toxicitás :  $LC_{50} / EC_{50}$  (baktérium) : 1 – 10 mg/l

#### **13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK:**

A kiürült palackok kommunális hulladékként kezelhetők. Az aeroszolos palackok hulladék-kulcsszáma: 1501 11.

#### **14. SZÁLLÍTÁSI INFORMÁCIÓK:**

|                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| <b><u>UN szám:</u></b>            | 1950<br>Elnevezés: Aeroszol |
| <b><u>Országúti/vasúti</u></b>    | :                           |
| ADR osztály:                      | :2                          |
| Oszály:                           | 5F                          |
| <b><u>Belföldi vízi utak:</u></b> | : nincs rendelkezés         |
| <b><u>Tenger:</u></b>             | :                           |
| IMDG osztály                      | 2                           |
| IMDG oldalszám:                   | 2102                        |
| EmS kód:                          | :F-D/S-U                    |
| Vízszennyezés:                    | :nem szennyez               |
| <b><u>Levegő:</u></b>             | :                           |
| IATA-DGR osztály                  | :2                          |

## BIZTONSÁGI ADATLAP

KIWI AQUASTOP Nano Technology

Hazai szállítási szabályok :nincs rendelkezés**15. SZABÁLYOZÁSI INFORMÁCIÓK:**EC Szabályozás

EC osztályozás (67/548/EC-99/45//EC) :

és a vonatkozó többi szabály

Veszélyszimbólum: **F+, Xi****Fokozottan  
tűzveszélyes****Irritatív****Rizikó mondatok:**

R12: Fokozottan tűzveszélyes

R36/38: Szem- és bőrizgató hatású.

R52/53 Ártalmas a vízi szervezetekre, vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

R67: Gőzök álmosságot vagy szédülést okozhatnak.

**Biztonságos használatra utaló mondatok**

S2: Gyermek kezébe nem kerülhet.

S16: Gyújtóforrástól távol tartandó. – Tilos a dohányzás.

S23: A keletkező permetet nem szabad belélegezni.

S51: Csak jól szellőztetett helyen használható.

Egyéb EC szabályozás: 75/324/EC:

**Figyelem:** A készülékben túlnyomás uralkodik. Felnyitni, ütögetni, felszúrni 50°C feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kitenni, vagy tűzbe dobni még üres állapotban is tilos. Tilos nyílt lángra vagy bármilyen izzó anyagra, bekapcsolt állapotban lévő elektromos készülékre permetezni.**Hazai szabályozás :****16. EGYÉB INFORMÁCIÓ****Egyéb figyelmeztetések :**

Ártalmas a háziállatokra. Gyermek kezébe nem kerülhet. Figyelem! A keletkező permetet ne szabad belélegezni. Csak jól szellőztetett helyen használható. Belélegezve ártalmas, különösen asztma esetében. Egyidejűleg csak néhány percig használja. Javasoljuk, hogy a nagyobb tárgyakat a szabadban kezelje. Használata után jól ki kell szellőztetni.

**Rizikó mondatok a 3. fejezet alapján:**

R10: Kevésbé tűzveszélyes

R11: Tűzveszélyes

R12: Fokozottan tűzveszélyes

R36: Szemizgató hatású

R38: Bőrizgató hatású

R51/53: Mérgező a vízi szervezetekre, vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

## BIZTONSÁGI ADATLAP

### KIWI AQUASTOP Nano Technology

---

R65: Lenyelve ártalmatlan, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

R66: Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

R67: Gőzök álmoságot vagy szédülést okozhatnak.

#### 1907/2006/EC rendelkezés:

A terméket alkotó alapanyagokról jelen biztonsági adatlap készítésekor nem áll rendelkezésre a 1907/2006/EC rendelkezésnek megfelelő adatlap.

Ez az adatlap megfelel az 1907/2006/EC 2006.12.18. keltű direktívának. A jelen adatlapon megadott információ a legjobb tudásunk szerint igaz és pontos, de az összes adat, utasítás valamint ajánlás és /vagy javaslat garancia nélkül készült.

A Biztonsági adatlap a 2000. évi Kémiai Biztonsági törvény, a 33/2004 (IV.26) EszMCsM rendelettel módosított 44/2000. (XII.27) EüM rendelet valamint az 52/2000. (XII.27.) GM rendelet alapján készült, figyelembe véve a 13/2001. (IV. 20.) EüM-Köm rendelettel módosított 41/2000 (XII. 20.) EüM-Köm rendelet és a munkahelyi levegőben megengedhető határértékek esetében a 25/2000 (IX.30.) EüM-SzCsM előírásait. Munkavédelem kérdésében a 1993. évi XCIII. törvényt és a hozzá kapcsolódó miniszteri rendeleteket, a hulladék elhelyezésével kapcsolatban 98/2001 (VI. 15.) Korm. rendelet , a 16/2001 (VII.18.) és a 22/2004 (XII.11.) KöM rendelet előírásai szerint jártunk el. Figyelembe vettük a 26/2007 (VI.7) EüM rendelet előírásait is.

---

#### Előzmények:

**Első kiadás: 2005. 06. 24.**

**Előző biztonsági adatlap kiadásának dátuma: 2005.06.24.**

**Kiadás dátuma: 2006. 09.14 .**

**Változat: 2.0**

**A változás a következő pontokat érintette: 1, 3, és 8.**